

辦民營的法規給我們議會通過，因為它涉及市府很多相關的局處，所以是不是請財政局能夠檢討，目前所有多局處的公辦民營，它的利弊得失與優劣缺點等等，然後對照公辦民營自治條例，也就是目前公辦民營的辦法，到底有沒有違反呢？怎麼會差那麼多，其詳情再向委員會報告。

另外，對於你們所碰的寺廟產權和既成道路徵收問題，這些的陳年老案，我們都很佩服你們來做，如果各位財建議員同仁有興趣時，是否請財政局以專案報告方式向財委會報告，這是非常重大的問題，希望我們同仁都能夠關心。

還有一個就是BOT，我們本來是要財政局訂定一個BOT條例，我們既然已有公辦民營條例，但就沒有BOT條例，而市政府告訴我們說，中央已有一個BOT條例，是不是我們台北市就不要訂了。我個人認為將來的BOT是一個趨勢，在這方面是否也請財政局再給我們做個簡報。

最後有關財政局的部分，就是長期以來在收回市產的工作方面，我們是已經做了很多，本來我們給市政府免收不當得利五年的期限是八十七年十二月三十一日，後來馬市長上任以後，希望再延長至八十九年十二月三十一日，而距離年底也已經快到了，然而我們很擔心的是，到底財政局在這一部分的執行率情形如何？到了八十九年十二月三十一日時，市政府還會不會提議再延長？還是我們議會同仁在接受民意之下，提議要請市政府再延長？這個都是我們很關心的。所以我也建議委員會，就這個部分是不是也能夠排訂一個時間，請財政局針對收回市產的部分，在面臨八十九年十二月三十一日即將截止的時間壓力，能夠給我們做個簡報，以讓我們有所瞭解。以上是我的建議，謝謝。

主席（鍾議員小平）：

謝謝林議員，有關林議員所提都做成紀錄，今天很謝謝各位議員、市府各局處主管前來開會，謝謝。散會。

## 第八屆第三次大會（財政建設委員會工作報告）第二次會議紀錄

時間：八十九年四月廿五日（星期二）上午十時二十分至十

時三十五分

地點：財政建設委員會會議室

出席議員：林晉章、鄧家基、陳秀惠、陳嘉銘、陳惠敏、黃珊珊

、陳碧峰

列席：

市政府：

財政局局長：李述德

建設局局長：黃榮峰

台北銀行董事長：廖正井

台北銀行總經理：丁予康

市場管理處處長：方進貴

農產公司董事長：徐茂樟

農產公司總經理：陳俊德

漁產公司董事長：沈昆興

漁產公司總經理：黃永信

畜產公司董事長：鍾瑞源

畜產公司總經理：賴振東

席：鄧議員家基

主

紀錄：陳忠仁

壹、陳專門委員報告出席人數已達法定人數。

貳、主席宣告開會。

參、聽取各單位工作報告

台北銀行廖董事長正井報告

農產公司徐董事長茂樟報告

漁產公司沈董事長昆興報告

畜產公司鍾董事長瑞源報告

質詢議員：陳秀惠、林晉章、鄧家基、陳惠敏、黃珊珊、陳嘉銘

台北銀行廖董事長正井答覆

台北銀行丁總經理予康答覆

農產公司陳總經理俊德答覆

市場管理處方處長進貴答覆

建設局黃局長榮峰答覆

畜產公司鍾董事長瑞源答覆

肆、主席批示：

請各議員提出專案報告題目，交由財政建設委員會辦公室彙整後，依各局處列另行安排時間。

伍、散會

## ※速記錄

——八十九年四月二十五日——

速記：駱文雄

主席（鄧議員家基）：

市府各位首長、本會各位同仁以及工作同仁，大家早，今天的工作報告就正式開始。有關上一次的會議紀錄，是不是在場額數到了再來確定，好吧！我們就先進入議程聽取業務報告，今天報告的單位有四個：臺北銀行股份有限公司、臺北農產運銷股份有限公司、臺北漁產運銷股份有限公司、臺北畜產運銷股份有限公司。每一個單位的報告以十分鐘為原則，接下來如果有特殊情形時，我們再行個案的處理。

首先請臺北銀行股份有限公司業務報告。

台北銀行廖董事長正井：

召集人鄧議員、林議員、陳議員還有陳專門委員，各位早，很高興今天有這個機會到台北市議會財建委員會來做業務報告。承蒙各位議員的愛護和指教，所以我們本行的業務在過去的這段時間，都能夠穩定的在成長，尤其是台北銀行在民營化釋股的時候，也非常感謝台北市議員的支持，讓我們能夠民營化，在這邊也表示特別的感謝。

第一個要報告的是營運的狀況，本行截至八十八年十二月底止的總存款為四、六七八億八、九七四萬元，較上年同期增加二九四億三、八六九萬元，成長百分之六點七一。其中，一般存款為四、〇七七億二、五五九萬元，如與上年同期比較，一般存款增加一九九億八、九六四萬元，成長百分之五點一六。

本行放款買匯及貼現餘額為三、六九五億七、三八五萬元，

較上年同期增加三七八億三、八七六萬元，成長百分之一點四一，如與總存款比較，存放比率為百分之七八點九九，資金運用率尚稱穩健。逾期放款及催收總額為八七億一、四二五萬元，逾期比率為百分之二點三〇。這在我們金融界來講，算是很低的銀行。

八十八年七至十二月，本行承作外匯業務實績為一〇五億七、九五五萬美元，較上年同期增加一二億九、四二五萬元，成長百分之一三點九四。其中買入外匯五八億八、五五三萬美元，賣出外匯四六億九、四〇二萬美元。如與上年同期比較，買入匯款增加八億一、一〇四萬元，成長百分之一五點九八；賣出匯款增加四億八、三二一萬元，成長百分之一一點四八。

其次，財務概況。本行至八十八年十二月底止，實有資產總額為五、六二七億五、一〇八萬元，實有負債總額為五、二〇九億六、三三三萬元，業主權益總額為四一七億八、七七五萬元。去（八十八）年七至十二月總收入為一八三億九三六萬元，總支出為一五五億九、三二七萬元，稅前純益為二七億一、六〇九萬元，每股稅後純益為一、三七元。如與上年同期比較，稅前純益增加五億五、五一九萬元，成長百分之二五點六九。如果累積到三月份時，我們自行決算的盈餘，已經達到四十一億三、〇〇〇元，與上年同期比較二七億六、〇〇〇萬元，增加一三億六、九〇〇萬元，我們達成更新的財務預測六六億八、二〇〇萬元之百分之六一點八一，稅前每股盈餘累計達二點〇六元。

有關資產負債表及損益表如附表一和附表二，請各位議員女士、先生參考。

參、民營化後之變革；我們承蒙台北市議會的支持，本行於去（八十八）年十一月三十日完成釋股等各項民營化作業後，正

式改制民營。台北市政府的股權比例由百分之八五點七一下降至百分之四五點二一。員工持股約為百分之十左右。民營化後申請離職員工共計二九二人，截至本（八十九）年三月底止，本行全體員工共有三、二七一人。藉此，特別跟各位議員先生報告，事實上在各個公營銀行的民營化中，我們的員工非但沒有反彈而且是非常的支持，這跟我們舉辦十二場溝通說明會是有相當大的關係。

本行民營化後，為因應整個金融環境的改變，讓我們有更佳的競爭力，於是積極進行組織的改造，將銀行組織依據銀行業務區分為四大體系進行重整：

一、企業金融與資本市場體系，設有營業部、信託部、財務部、國外部、儲蓄部。

二、消費金融體系，設有消費金融部。

三、公庫金融體系，設有公庫部。在公庫業務方面，本行憑藉著台北市營業據點最多的優勢及本行豐富的代庫經驗，未來的目標是成為市府各單位的財務理財顧問，並能善加利用市府各項資源，以拓展本行更大的服務空間。

四、後勤支援體系，設有企劃處、授信管理處、秘書處、會計處、資訊處、法務處、人力資源處及行員訓練處。

本行在民營化後將現有以功能為導向調整為以目標市場為導向的組織系統，即將總行經理部門二十五個單位精簡為十五個單位。

在提昇競爭力，拓展本行全省營運網路，於本（八十九）年元月份以來，相繼成立永康、彰化及新竹分行；另裁撤國外東京代表辦事處，倫敦代表辦事處則委外辦理；藉以降低營運成本。同時向財政部申請，希望將香港代表辦事處升格為分行。

附表一  
台北銀行股份有限公司  
資產負債表  
民國八十八年及八十七年十二月三十一日

代號	資	八十八年十二月三十一日		八十七年十二月三十一日	
		產金	額	%	額
1100	現金 (附註三及十九)	\$43,945,976	8	\$22,404,723	4
1110	存款銀行同業 (附註四)	23,021,164	4	16,599,919	3
1120	存放央行 (附註五)	13,520,351	2	23,274,882	5
1130	買入票券及證券—淨額 (附註二、六及十九)	85,575,828	15	110,957,073	21
1140	應收款項—淨額 (附註二及七)	5,435,521	1	3,968,076	1
1250	預付款項	428,117	—	463,975	—
13xx	放款、買匯及貼現—淨額 (附註二、八及十八)	368,881,823	66	330,999,968	63
1441	長期股權投資—淨額 (附註二及九)	1,302,832	—	1,236,586	—
	固定資產 (附註二)				
1501	土地	4,596,579	1	4,596,579	1
1521	房屋及建築	3,429,342	1	3,212,889	1
1531	機械設備	1,253,669	—	1,054,103	—
1541	交通及運輸設備	194,036	—	193,743	—
1551	什項設備	471,744	—	435,999	—
15x1	成本合計	9,945,370	2	9,43,313	2
15x2	減：累計折舊	(1,544,222)	—	(1,527,426)	—
		8,401,148	2	7,965,887	2
1570	未完工程	316,061	—	324,694	—
15xx	固定資產淨額	8,717,209	2	8,290,581	2
18xx	其他資產—淨額 (附註二、十及十七)	11,922,257	2	6,446,339	1
1xxx	資產總計	\$ 562,751,078	100	\$524,642,122	100

單位：新台幣千元，惟每股面額為元

代號	負債及股東權益	八十八年十二月三十一日		八十七年十二月三十一日	
		金額	%	金額	%
2110	中央存款	\$1,308,684	—	\$124,450	—
2120	銀行同業存款 (附註十一)	26,388,210	5	23,919,119	5
2140	應付款項 (附註十二)	23,133,800	4	20,096,419	4
2250	預收款項	118,862	—	119,506	—
23xx	存款及匯款 (附註十三及十八)	468,088,241	84	438,649,699	84
24xx	央行及同業融資	308,890	—	1,565,307	—
25xx	長期負債 (附註十四)	647,818	—	712,558	—
28xx	其他負債 (附註二及十五)	968,828	—	781,628	—
2xxx	負債合計	520,963,333	93	485,968,686	93
	股東權益				
3101	股東—每股面額 10 元，預定八十八年 2,002,000 仟股，八十七年 1,400,000 仟股；發行八十八年 1,540,000 仟股，八十七年 1,400,000 仟股	15,400,000	3	14,000,000	2
3150	增資準備	4,620,000	1	—	—
3201	資本公積	7,600,000	1	9,000,000	2
3202	股本溢價	350	—	350	—
3209	處分固定資產淨益	26,650	—	26,650	—
3200	因長期股蓋投資而發生資本公積合計	7,627,000	1	9,027,000	2
3301	保留盈餘	9,306,236	2	8,517,174	1
3302	法定公積	2,524,440	—	3,801,420	1
3310	特別公積	2,311,833	—	3,347,168	1
33xx	未分配盈餘	14,142,509	2	15,665,762	3
3401	未實現長期股權投資跌價損失	—	—	(28,797)	—
3410	累積換算調整數	(1,764)	—	9,471	—
3xxx	股東權益合計	41,787,745	7	38,673,436	7
	承諾事項及或有負債 (附註二十)	\$562,751,078	100	\$524,642,122	100
	負債及股東權益總計				

負責人：

後附之附註係本財務報表之一部分。  
經理人：

主計會計：

附表二  
台北銀行股份有限公司  
損益表  
民國八十八年及八十七年七月一日至十二月三十一日

單位：新台幣千元，惟每股純益為元

代碼	項	八十八年七月一日至十二月三十一日		八十七年七月一日至十二月三十一日	
		目金	額	目金	額
	營業收入				
4501	利息收入 (附註二及十八)	\$15,719,910	86	\$15,304,349	83
4516	手續費收入 (附註十八)	400,265	2	434,662	2
4530	證券經紀收入	32,931	—	22,765	—
4531	買賣票券利益—淨額	1,767,046	10	2,762,014	15
4534	兌換利益—淨額 (附註二)	67,566	—	—	—
4515	收回提存—沖回備抵跌價損失	282,032	2	—	—
4100	營業收入合計	<u>18,269,750</u>	<u>100</u>	<u>18,523,790</u>	<u>100</u>
	營業成本				
5501	利息費用 (附註二及十八)	11,169,570	61	12,455,097	67
5516	手續費用	68,773	—	118,178	1
5530	證券經紀費用	4,691	—	6,183	—
5532	長期股權投資損失	2,714	—	16,780	—
5534	兌換損失—淨額 (附註二)	2,714	—	16,780	—
5535	各項提存	<u>1,179,543</u>	<u>7</u>	<u>213,008</u>	<u>1</u>
5100	營業成本合計	<u>12,425,291</u>	<u>68</u>	<u>12,813,660</u>	<u>69</u>
6000	營業毛利	<u>5,844,459</u>	<u>32</u>	<u>5,710,130</u>	<u>31</u>
	營業費用				

5811	業務費用 (附註二)	2,865,967	16	3,351,029	18
5821	管理費用	198,762	1	199,667	1
5830	其他	<u>11,569</u>	—	<u>11,880</u>	—
5800	營業費用合計	<u>3,076,298</u>	17	<u>3,562,576</u>	19
6100	營業利益	\$2,768,161	15	\$2,147,554	12
4999	營業外收入	39,608	—	34,328	—
5999	營業外費用	<u>91,675</u>	—	<u>20,983</u>	—
6300	稅前利益	2,716,094	15	2,160,899	12
6400	所得稅費用 (附註二及十七)	<u>613,861</u>	3	<u>525,208</u>	3
6900	純益	<u>\$2,102,233</u>	12	<u>\$1,635,691</u>	9
	每股純益				
7000	按當期加權平均流通股數八十八年及八十七年七月一日至十二月三十一日分別為	<u>\$1.37</u>		<u>\$1.17</u>	
	1,540,000 仟股及 1,400,000 仟股計算				
	按追溯調整				
	1,540,000 仟股計算			<u>\$1.06</u>	

負責人：

後附之附註係本財務報表之一部分。  
經理人：

主辦會計：

#### 肆、重要業務概述：

一、榮獲中華信用評等公司最佳信用評等：事實上在經過金融風暴和九二一地震災後，很多銀行的金融體系頗受影響，中華信用評等公司業於八十八年十二月底發布本行信用評等結果，本行維持長期債信為 TWA-1，短期債信為 TWA-1（代表債信能力強），評等展望穩定，這是非常難得的。此外，標準普爾公司也授與本行國際信評等級 BBB+ 及 A-2 的長短期債信評等（代表資產品質允當，資產比率強健），並指出本行資產品質屬國內銀行中佼佼者，逾放比率不到全國市場平均值的一半，資本適足率為百分之一五點八，多為第一類資本構成，自有資本充足。

二、加強行員教育訓練，強化行員素質，提昇經營績效。本行自去（八十八）年七月至十二月底陸續開辦「行員種子訓練班」、「證券投資技術」、「共同基金研習」、「理財人員訓練班」、「外務活動講習」等金融專業課程及「網際網路研習班」、「電腦課程研習班」等電腦相關課程，共計九九期，參與受訓人員高達四、三一一人（含同一行員不同課程的重疊計算）。本人也親自參加電腦相關課程，我們希望新的金融商品不斷的延伸以後，也能加強同仁在這一方面的教育，期望透過不斷汲取新知，同時邀請學者、專家到本行演講。

三、落實推廣網路應用的觀念：本行與地政處於去（八十八）年九月十八日一同舉辦「抵押權塗銷網路合作契約」簽約儀式，本項試辦為全國首創的抵押權塗銷網路作業，將能節省民眾時間與金錢，提供更令人滿意的服務。

四、規劃協助及提昇企業融資能力：本行與經濟部中小企業處合作，由營業單位選派襄理級以上成員接受講習指導後，擔任中小企業榮譽指導員，我們希望和市政府一樣的輔導中小企業，

在各營業單位設置中小企業融資服務窗口，加強對中小企業融資輔導及財務諮詢服務。

五、結合市府資源，提昇服務品質：本行配合市府財政局設置「台北市政府稅務金融工商服務網」與稅捐處、建設局採取策略聯盟方式，提供市民整體性多元化服務。

六、共同基金銷售業務：本行自去（八十八）年七月起積極推展共同基金銷售業務，因為台北銀行在手續費方面的收入，在過去只占百分之二或三而已，別的銀行則有百分之七或八，所以丁總經理上任以後，立即積極推展共同基金的銷售，截至本（八十九）年三月底止，銷售金額已達二〇〇億六、七〇〇萬元，而手續費的收入也是相當可觀的，以本（八十九）年三月份來講，國內共同基金的手續費收入就有四四六萬元，國外共同基金四一九萬元。由於本行同仁的銷售知能大幅提昇，所以獲得許多投信和投顧公司，表達希望跟我們合作的意願，本行於今年第一季增加保管中華佳值、光華高科技及盛華二〇〇〇高科技等三個基金，對於本行長期收益及活期性存款的成長，均有相當助益。

七、信用卡業務：本行信用卡業務截至八十八年底，發卡張數已達一一一、七一九卡，民營化後推出首張信用卡——POPOFAMILY 親親卡，在三月底止收件數已逾五萬五、〇〇〇卡。三月份本行信用卡簽帳金額達新台幣五億八、〇〇〇萬元，平均每卡消費金額為新台幣三、九五七元，當月手續費收入為新台幣一、二〇〇萬元。

八、發行多功能校園智慧卡：本行與銘傳大學合辦「銘傳校園智慧卡」，該卡是將目前最先進的支付工具與學校服務證、學生證結合，我們提供 IC 晶片內部份空間供學校規劃，將老師和學生個人資料儲存其間，除具有金融功能可存提款、轉帳、至國



外的 A T M 提領當地貨幣、利用 I C 電子錢包至特約商店消費及至 I C 電話機打公用電話，同時充分應用於註冊、圖書館借書、門禁管制等校務管理上，今後在這一方面，我們會持續來推動。

九、I C 金融卡繳交掛號費及醫療費用：本行與台北市政府衛生局合作，推動市立醫療院所採用 I C 金融卡掛號費作業，民眾可以持 I C 金融卡，在任一市立醫療院所繳交掛號費及醫療費用，這也是符合我們提高生活品質的措施。

#### 伍、辦理社會公益活動

一、為發揮人溺己溺關愛同胞的精神，本行配合市府及台中縣政府發起九二一集集大地震全民賑災專戶，提供民眾輸送愛心的指教管道，另本行並發動員工認捐，金額共一千萬餘元，全數投入本次救災行動。

二、本行參加市府與台北市雙胞胎協會，於市府廣場舉辦之「雙倍愛心、無限伸延」園遊會，我們也在會場上設置愛心勸募攤位，並將募得款項全數捐給中華心理協會。

三、為提昇本行愛心公益形象，凡本行信用卡普卡持有人，領有殘障手冊且其車輛登記為殘障者本人座車者，向本行申請即可免費獲得「道路救援愛心卡」，享有一年期免費道路救援服務。

四、本行於聯考期間設立考生服務站，提供扇子、飲水、報紙等貼心服務。

陸：未來願景：我們台北銀行在金融環境激烈的競爭之下，將朝「都會型綜合銀行」方向而努力：

一、建立以目標市場為導向的組織及業務架構，將銀行業務分為「個人消費金融」、「企業金融暨資本市場」、「公庫金融」及「後勤支援」等四大體系：

(一)、個人消費金融：成立消費金融中心，負責產品設計開發，提供分行銷售。積極推展信用卡，銷售優良的共同基金，並策略聯盟，開發汽車貸款等業務。

(二)、企業金融暨資本市場：透過訓練及組織調整，建立客戶關係經理人制度，加強與大型本地公司及市府和市營單位的關係，積極的交叉銷售產品，例如外匯、保管、承銷、共同基金等。本行同時設立財務部；整合台、外幣資金，訓練操作債券和貨幣市場工具部位，建立及交易能力；強化信託部上市股票交易及保管業務，成立投顧公司及代客操作業務。合資或購併投信、證券公司。

(三)、公庫金融：我們希望市政府能夠本著仍是台北銀行最大的股東，還是希望繼續替台北市政府服務。

(四)、後勤支援：整合授信審查、批准、覆審及催收等風險管理機能，綜合管理各種業務相關風險。提昇人力管理機能，著重適才適用及提昇資訊管理系統技術，以因應電子商務社會的來臨。

二、積極規劃成立保險代理人，銷售保險產品。

三、因應網路 e 世代的來臨，本行積極推出國際網路銀行及企業銀行之服務，使客戶理財活動，在彈指間完成；對於蓬勃發展之電子商務領域，採策略聯盟方式，積極切入 B T O B 及 B T O C 市場，結合資訊流、金流、物流，提供客戶完整的服務。

四、政府現正鼓勵合資或購併投信、投顧、租賃等，本行將來在投信、投顧、租賃方面，致力提高非利息收入，擴大投資收益來源，此外亦將採取策略聯盟方式，與銀行業務相關的其他行業發展合作關係，結合各方資源，組合異業產品，積極建構北銀

金融集團，為邁向全國性、國際性的都會型綜合銀行而努力，期能開創本行營運的佳績。最後謝謝各位議員女士、先生，在過去的愛護與指導，也期盼各位議員女士、先生，今後對台北銀行繼續隨時給予督促與指導，謝謝各位。

主席：

謝謝董事長的報告，各位議員同仁是否有要指教的地方？是不是每個單位報告完畢就質詢，還是在所有的單位都全部報告完畢，才來一起請教？

林議員雷章：

依照往例都是全部報告完畢之後才質詢。不過，針對北銀的民營化之後，財政局局長是否可以補充的說明。

主席：

好的，我們就請財政局李局長，如果有補充的，也補充說明。

財政局李局長述德：

召集人、林議員、陳議員以及各位同仁，大家好。

剛才台北銀行廖董事長已經將北銀的業務內容詳盡的報告，我只歸納一點跟各位報告，還請各位議員指教。我想台北銀行在民營化之後，所做的一些努力，大家是有目共睹，根據它的財務報表以及相關的業績項目，我想應該是給予相當的肯定，但是最重要的還是要獲得議會的支持，因為我們還是它的大股東，在它未來的走向方面，我們財政局是一直和台北銀行密切的溝通，希望北銀在未來的發展方面有三個大方向：基本上，民營化是個手段、過程，我們希望它將來在金融的服務方面能夠生活化，因為事實上來，市民在生活上的柴、米、油、鹽、醬、醋、茶、食、住、行等都跟金融有關。而如何發揮金融服務，生活化的功能，

讓台北銀行的發展跟市民的生活是息息相關與環境相扣並提供最好的服務，這是在金融產品方面，希望能做這方面的努力。

第二，希望在金融產品方面要能夠資訊化，我想各位也都非常的了解，現在e時代的社會，任何的東西都與資訊相結合，在它的報告裡提到的網路銀行、無人銀行、IC卡等等的，統統都是跟資訊有關，所以我們希望它將來在金融產品的規劃方面，如何跟我們的「網路新都」結合，讓我們市政府的政策，能夠透過銀行的運作，落實到每一個社區與每一位市民，所以金融產品的資訊化是我們期許的方向。

第三是最重要的，我們希望它的金融服務是多元化，事實上講起來，北銀的四大體系，從公庫金融、消費金融、企業金融以及後勤支援，這些金融功能的發揮，希望金融的服務是多元化，而市政府很多的建設與財務或者市民、企業很多的融資措施，也都希望透過台北銀行在未來的發展方面能多努力。所以我在這裡要特別的報告，就是說我們財政局以及市政府希望台北市未來的走向，能夠朝著三大方向，也就是金融產品要資訊化、金融服務要生活化、金融功能要多元化。在這三化的目標之下逐步的推展，事實上我們對台北銀行的未來也是很有信心，在廖董事長的領導以及丁總經理的積極革新之下，我們已經看到相當的成果了，但是我們更期盼未來，在各位議員的督導之下，以我們最大股東的身分，透過董、監事的運作，強化它企業政策的規劃，以及其後續的執行。

以上的報告，請各位議員指教。謝謝！

主席：

我們謝謝局長的補充。其他的單位應該沒有再補充吧！（無）如果沒有的話，繼續進行下個單位的報告。

請農產運銷股份有限公司報告。

### 台北農產運銷公司徐董事長茂樟：

鄧召集人、林議員、陳議員、陳專門委員，台北農產公司董事長徐茂樟非常榮幸來向貴委員會作本公司的業務報告！本公司的主要業務為果菜市場的經營和超級市場的經營。

首先報告果菜批發市場的營運情形，在交易量值方面，八十八年由於氣候不順，蔬菜水果豐收，雖有九二一大地震，供應量稍為減少，但是全年供應量較八十七年增加，平均價格因而大為滑落，總計全年蔬菜批發成交量為四〇九、五一四公噸，平均價格每公斤一六點八三元。水果批發成交量為二五〇、六三八公噸，平均價格為每公斤廿一點六八元。

配合政府政策改進果菜運銷；八十八年輔導新增加的共同運銷單位，計有昌宏果菜生產合作社等十八個單位，在果菜共同運銷市場占有率，蔬菜已達百分之五五點三五，水果亦達百分之五八點二八。在去年我們推廣國產品牌水果上市，配合農委會建立農產品品牌相關的計畫，奠定品質保證的基礎，促使消費者對國產農產品的信賴，迄目前已建立愛文芒果等十一種水果，二十五項產地品牌，透過本公司批發市場的供應，獲得承銷人與零售業者歡迎。

另外，在掌握夏季蔬菜的資源方面，在颱風未來臨前，本公司經預先公開標購可長期貯存的胡蘿蔔、馬鈴薯；並以契約獎勵供應方式，購貯高冷地甘藍、包心白菜等菜種，於颱風豪雨災後蔬菜短缺時，平價供應市場，雖然八十八年並無重大颱風來襲，但購貯措施仍有其必要。另為配合政府辦理夏季蔬菜製作保價運銷計畫，每天可以掌握二〇〇公噸蔬菜貨源，對充裕夏季蔬菜、穩定蔬菜供應頗有助益。

在執行進場果菜農藥殘留的抽驗，我們依據「進場果菜農藥殘留檢驗處理要點」，本公司對於進場的果菜於每天清晨前抽樣，以生化快速檢驗方法檢驗，不合標準者，除立即傳真通知供應單位轉知農友延期採收停止進貨，如發現超過檢驗容許量嚴重者，當場即予扣留不准交易，並將樣品送請台北市衛生局進一步作化學檢驗。另函請農委會中部辦公室、當地縣市政府主管單位及各產地檢測站加以追蹤改進。八十八年全年度共抽驗進場果菜樣品二三、九九九件，不合生化快速檢驗標準者六十七件，該等樣品複經台北市衛生局檢驗結果，有五件超過安全容許量標準，由該局依法處罰。

在改進電腦拍賣作業方面；第一市場的電腦拍賣率已達百分之六十六，第二市場的電腦拍賣率已達百分之百。

本公司的另一主要業務為超級市場的營運；連鎖超級市場的營運對社會的功効有三：

一、平價供應貨品：我們連鎖超級市場販賣的貨品，果菜是由所屬的供銷服務中心採購包裝處理；生鮮魚肉及熟食食品則由生鮮食品供應中心採購分切包裝處理；一般食品及日用品由採購配送中心採購，降低進貨成本，平價供應消費者。

二、發揮愛心，關懷九二一震災救災工作；本公司於八十八年九月三十三日透過連鎖十八家超市整合多項貨品計六九二箱，分送本市八德路災區及台北市政府賑災物資集中處外，並加強採購災區東勢、卓蘭、和平、新社、大坑等地果菜，在九月二十二日至十月三十一日銷貨量共計三六〇公噸。另自十月七日起在本公司十八家超市設置「愛心果菜區」集中陳列災區果菜販賣給消費者，以幫助災區生產者解決銷售問題。

三、促銷滯銷果菜，以紓解農友的困境；八十八年促銷的盛

產果菜計有十五種，共計促銷二、〇九三公噸。

本公司也辦理公益活動，尤其配合台北市政府建設局辦理「一九九九親一夏台北」暑期系列活動——果菜運銷之旅，共計辦理四梯次，參加人數約為三二〇人，讓參與之國中、國小師生及家長能親身體驗果菜運銷流程，並認識果菜運銷與民生切身之關係，由於活動內容極富知識性與趣味性，且生動活潑，深獲參加者讚揚，榮獲馬市長頒贈感謝獎牌，對增進民眾對市政建設之瞭解，頗有助益。

有關本公司的財務狀況；批發市場系統與超市系統，兩系統合計八十八年度營業收入為三、五八八、九二六、九二五元，營業支出三、六二三、二二一、〇一四元，營業虧損三四、二九四、〇八九元，加計營業外收支淨餘三六、五四九、〇〇〇元後，稅前淨利二、二五四、九一一元。

八十八年十二月三十一日止，本公司資產總額為十億五千六百八十七萬七千四百四十元，負債總額六億六千四百一十八萬三千九百一十七元，資產扣除負債後的股東權益為三億九千二百六十九萬三千五百二十三元。

本公司營運改進的重點，在第六屆新任董監事於八十八年六月三十日的八十八年股東常會中順利產生，八月底選舉常務董事與董事長，十月完成總經理聘任，代表台北市政府的法人董事計有常務董事二席、董事三席、監察人一席。今後的業務營運改進重點，確立新年度經營方針，我們訂定「革新」、「服務」、「績效」三大目標，同時採取五項措施：

- 一、有關批發市場系統；1. 建立現代化交易場所。2. 協助輔導承銷人及供應商。
3. 澈底研修落實執行拍賣制度規章。
- 二、有關超級市場系統：1. 增加超級市場店數，擴大超市

經營規模。2. 提升超市服務水準。3. 擴大後勤單位並現代化。

三、加強公司各部門總體管理：1. 精簡現有組織及人力編制。2. 落實預算的執行。3. 簡化行政作業與流程，提升行政效率。

四、全面電腦化。

五、恢復進出口業務。

以上是本公司的業務報告，感謝議會對於台北農產運銷公司的關心與支持，敬請繼續給予我們指教。謝謝。

主席：

謝謝徐董事長詳細的報告。我們請局長補充。

建設局黃局長榮峰：

召集人、各位議員女士、先生，大家早安。非常感謝各位聽取三家運銷公司的報告，除了剛才徐董事長對於台北農產運銷公司所作報告之外，我想從結構和制度方面，跟各位補充兩點：

第一點是財政建設委員會以及貴會在上一個臨時大會所作的決議，希望台北市政府能夠儘速的洽購，有關精省之後的省府股權，就是百分之二十二點七六的省府股權，藉此甚至協助把農產運銷公司可以再增資八點七的股權，由台北市農會承受，將來使台北市農會可以增加兩席的董事，讓台北市可以完全主導農產公司人事的安排，針對貴會的這項決議，市政府非常的重視，我們也已經在收到貴會的決議之後，即簽報給市長，在上(三)月七日已以府函行文財政部，後來知道財政部業將股權移給農委會，這是後來的事情，因此我們又在四月一日，我親自率同市場管理處方處長，還有主辦科的范姜科長，我們三人親自去拜訪農委會主委林享能先生，在場的還有輔導處處長和中部辦公室主任等好幾位，當場相談時間估計起碼有五十分鐘，我們是從法的層面以及

實務上可能會遭遇到的困難，代表台北市的立場，我們非常詳細的陳述和爭取，希望能夠把精省之後，省府的股權能交給台北市優先的承受，事後我體會到林主任委員的態度，他應該完全的聽得懂我們所持的理由，從他個人的角度來看，他應該是會有認同的，但是我們再進一步的去分析，他們會裡主辦單位的意見並不一致，也有同意本府看法的，但也有認為應該把精省之後的股權留在中央，由農委會來掌握的。目前這案子，據我曉得是交給農委會中部辦公室在研擬當中，到昨天為止，本案還未報到會裡去。我個人認為這是會關係到未來，下一次農產運銷公司改選時，還會再拿出來探討，尤其是貴會已經作過附帶決議，我是認為在近期內，我們應該還要有更積極的動作，目前我已將四月一日見過林主任委員的狀況，向上面反映過，我們將再進一步尋求是否有更利於我們的途徑，爲了維護台北市最高的利益，我認爲這精省之後的省府股權，我們應該再要強力的爭取，以上先行向各位報告，目前還在執行當中，還沒有結果。

第二件要作補充的是，在座有好幾位議員先生關心，就是有關批發市場改建的事情，這與三家公司都有關係，因爲那建築物已歷時二十三年左右，可以說非常的老舊，我們也希望能夠改建爲現代化批發的場所，以萬大路與漁產公司兩個基地來講，這兩塊土地合起來將要作整體的規劃，但是到底是一次改建呢？或是分爲兩次改建？在前幾天我也略作說明，基本上，還是以分期改建爲主，原先業主是希望能在堤外的高灘地上營業，但事實上是違反水利法不可行。我們在不得已情形下，希望配合濱江批發市場的完工，然後把農產公司的辦公室以及其旁邊果菜分裝場、冷藏庫先行遷移，然後將漁產公司部分列爲第一期的工地發包施工，再分期改建蔬菜、青果的零批場所。但是這樣的改建時程會多

達五至八年，目前的建築師已大致的確定，原先早期新工處曾經委託羅興華建築師，但經與法規會商議結果，認爲他仍是保有規劃、設計權，所以最近會簽報，目前已取得共識，規劃與設計的主體在近期應該是可以確定。該項的規劃設計費，在貴會的支持下，本年度已編列五百萬元經費，另在補強工程費方面也編列兩千五百萬元，未來在就緒的情況下，我想是可以逐步的進行。另外，我們還考慮到尋求是否一次改建，目前我們是找到在北投有一塊農業用地，現正在協調當中，是否可以利用那塊農業用地作爲臨時的營業場所，如此將農產、漁產一次的遷離之後，就可以一次改建。但是這牽涉到農業用地的是否適合，當然包括交通動線等的各項問題，目前仍在協議當中。總之，目前是採取整體規劃，分兩個方式，甲案是分期改建，乙案是一次改建的方式，目前也都還在努力當中。

以上兩點的補充是有關農產運銷公司的部分。請各位指教。主席：

謝謝黃局長有關這一方面的補充。如有問題待會兒各位再請教。

接著請漁產公司報告。

**台北漁產運銷公司沈董事長昆興：**

召集人鄧議員、三位陳議員、黃議員、林議員、專門委員、專員還有市府各位首長、各位同仁，大家早安。

過去五年半市府人事處長任內，承蒙各位議員女士、先生給我很多的指導、協助、照顧，使得人事工作得以順利完成，我在這裡要表示由衷的感謝。今天轉換跑道，個人以台北漁產運銷公司股東，官股代表的身分提出業務報告，我個人覺得非常的榮幸，我想除了書面資料煩請各位議員參閱之外，我大概提出綜合的

口頭報告：

本公司於民國七十七年元月一日改組，至今已邁入十二年，由前「台北市魚市場」改為公司組織，因為整個大環境的改變，例如氣候的變化、捕魚方法的不當，使得台灣沿海漁貨的來源愈來愈短缺，再加上漁業的經營，必須趕上國際化的腳步，政府輔導產地魚市場逐漸的轉型鼓勵直銷，公司是以批發市場的批發業務為主，未來勢必將面臨著更大的考驗和變革，所幸在貴會的督

導以及市府主管機關的支持和指導之下，公司去(八十八)年一至十二月，每天交易量維持在一四〇至一五〇公噸左右，平均價格因受九二一震災影響，大家都把心力投注在賑災的工作上，以致大台北地區的消費，呈現收縮的現象，公司的到貨形成供過於求，平均價比八十七年度下跌一元，因此八十八年度的稅前盈餘大約有六百七十多萬元，相關數字請各位議員參閱書面資料，如附表(損益表)

附表

台北漁產運銷股份有限公司

損益表

單位：新台幣千元

年度	86年		87年		88年	
	金額	%	金額	%	金額	%
營業收入	175,695	100.00	204,945	100.00	209,284	100.00
銷貨收入—購銷	3,630	2.07	20,737	10.12	26,836	12.82
銷貨收入—展售	6,968	3.97	9,112	4.44	7,357	3.52
管理費收入	106,451	60.59	103,237	50.37	101,841	48.66
售冰收入	13,446	7.65	14,694	7.17	14,576	6.97
冷藏收入	25,496	14.51	27,504	13.42	28,156	13.45
停車使用收入	5,939	3.38	16,881	8.24	17,964	8.58
容器使用收入	13,765	7.83	12,780	6.24	12,554	6.00

營業支出	175,123	99.67	205,739	100.39	210,586	100.62
銷貨成本—次塊	2,053	1.17	898	0.44	828	0.40
銷貨成本—購銷	3,111	1.77	18,405	8.98	24,301	11.61
銷貨成本—展售	5,662	3.22	7,852	3.83	6,507	3.11
營業費用	5,832	3.32	7,405	3.61	7,707	3.68
業務費用	79,992	45.53	92,770	45.27	89,384	42.71
管理費用	52,823	30.06	53,100	25.91	54,987	26.27
倉儲費用	25,650	14.60	25,309	12.35	26,872	12.84
營業外收入	9,165	5.22	9,636	4.70	8,420	4.02
財務收入	4,502	2.56	3,814	1.86	4,355	2.08
投資收入	32	0.02	1,181	0.58		
其他收入	4,631	2.64	4,641	2.26	4,065	1.94
營業外支出	712	0.41	1,313	0.64	362	0.17
財務支出	10	0.01	24	0.01	81	0.04
盤存虧損	58	0.03	96	0.05		
其他損失	431	0.25	976	0.48	67	0.03
其他支出	213	0.12	217	0.10	214	0.10
本期稅前盈餘	9,025	5.14	7,529	3.67	6,756	3.23

昆興到任今天正好是第十三天，據我本人在這幾天的了解，公司積極的投入各項的計畫不遺餘力，譬如說批發市場將先行試辦電腦自動化的拍賣，目前已經階段性完成自動監控系統設備的裝置。本公司與中華養殖漁業生產區發展協會共同合作，開發本公司民族魚市場為「養殖活魚交易中心」，已於上(八十八)年十二月完成大部分硬體設施，現仍積極進行細部蓄養設備，俟完成後將可提供市民更多購買魚食的選擇。同時計畫將行政院漁業署輔導認證「海宴」各品牌系列水產加工品一併納入展售，未來還會配合嘉年華會的活動。

本公司仍然持續對於環保的重視，也投入相當多的人力和物力，像是垃圾的減量、污水處理廠的處理廢水以及廢保麗龍熱熔機的設置，今天並編列預算汰換製冰設備。

為確保魚貨鮮度，在八十九年度計畫於冷凍部將增設四十坪的冷凍庫房，未來還有經費時，會再次汰換老舊的機器和設備。

另外，公司特別擬訂「進場劣質魚貨處理要點」，在今年二月董事會通過後已開始執行，將可更進一步的杜絕不合衛生條件的漁貨來市場交易。

本公司為加強公共安全，提供魚貨者、承銷人有更好且更衛生的交易環境，平時除了定期委託有關建築、消防的顧問公司前來檢修之外，未來將配合市場的改建計畫，使我們的交易環境更趨完善。

以上這些工作和計畫都要龐大的經費來支應，公司除了開闢財源之外，主要收入來源是以管理費為主，而管理費是以每筆交易的總金額，向貨主跟承銷人各收取百分之十二點五，也就是百分之二十五作為管理費用，但是這項的管理費率，已歷經四十七年沒有調整過，目前據了解全省各市場，大概都是階段性的實施

新的費率，新的管理費費率為百分之三十五，現在除台中先行實施百分之三十一之外，其他全省各地大概都已調整為百分之三十五的管理費率。我們希望等到會計師公會精算結果出爐後，也請市府主管機關的市場管理處，能夠儘速的給我們核定，實施新的費率，這樣才能紓解公司一部分的壓力。我們作為台灣最大的漁產批發市場，個人相信還有相當的空間，可以讓同仁再努力，我身為董事長一定設法帶領全體的員工發揮團隊的精神，共同努力工作，要求同仁要能夠突破創新，改變原有的格局。

我們大家都知道，吃魚有益健康，魚類的蛋白質非常的豐富，膽固醇又低，希望我們能夠讓市民吃到更多、更充足且更多樣化漁產品，期望在產銷雙方提供完善的服務，也就是希望創造市民還有產、銷三贏的局面。

報告完畢，請各位議員女士、先生，給予我們指教，謝謝！

主席：

我們謝謝沈董事長的報告，再次請局長補充好吧！

黃局長榮峰：

好的，謝謝。

有關台北漁產公司的改進與未來展望，剛才已跟各位簡要報告之外，由於該公司新領導階層的董事長和總經理都是剛剛接任不久，沈董事長在報告中也提到未來在漁業批發作業上，將朝向電腦化自動拍賣的途徑，加強與產地連繫，引進較為高級的漁貨到台北市來，況且台北市又是最大與最高水準的漁貨消費市場。我個人過去是在高雄市政府建設局服務，那裡是個產地，但是它的消費就遠遠的不如台北市，所以現在該公司新的領導陣容還請各位議員能夠全力的支持，相信他們一定會有更好的表現。

主席：



謝謝局長的補充。

接下來是最後一個單位畜產公司的報告。

#### 台北畜產運銷公司鍾董事長瑞源：

召集人、林議員、三位陳議員、黃議員和局長，台北畜產公司報告，本公司也是在民國七十七年成立，至今已有一十二年，依據「農產品市場交易法」成立畜產公司，八十八年一至十二月的交易情形，主要分為家禽和毛豬兩部分；在家禽部分，肉雞每日交易量接近三萬隻，土雞為六萬五千隻，肉鴨九千隻，每天總計約為十一萬隻。至於毛豬部分，因為我們沒有辦理電宰，也沒有毛豬拍賣場，每天約有一四五頭毛豬分切的業務。

本公司的財務狀況，八十八年一至十二月營業收入四〇、六九〇、五三九元，銷貨成本六、一〇四、九九六元，營業支出三二、一六七、九一五元，加營業外收入三、四三四、七六九元，減營業外支出三六、九八二、二六〇元，本期的稅前虧損為三一、一二九、八六三元。目前的資產總額為七八、五二三、八七四元，負債總額為四三、二六三、三五二元，資產扣除負債後的股東權益三五、二六〇、五二二元。

本公司的重要工作為家禽供銷業務，它是位在環南市場旁邊的家禽批發市場，目前每日雞鴨的平均交易約十一萬隻，這是早在民國六十七年二月時就已啓用的家禽批發市場，其原先的規劃日平均交易量約三、四萬隻，目前平均日交易約十一萬隻，家禽交易量約占台北市消費量的二分之一。家禽市場內還附設有人工屠宰場，場內規劃有十四個屠宰攤位，每日約屠宰六萬隻雞鴨。此外，我們自八十八年十二月一日起停止辦理肉品的配銷業務，惟本公司肉品分切業務仍持續正常營運，本公司三區肉品市場分切場地，提供香里公司作肉品分切使用，每日為一四五頭，提

供市民衛生的肉品。

本公司家禽批發市場因排放不符規定，台北市環境保護局認為違反水污染防治法，對公司作成「自八十六年十月七日至八十八年五月九日，按日處罰六萬元。自八十八年五月十日至八十八年五月三十一日，按日處罰十五萬元。」之處分，本公司不服該處分提起訴願，台北市訴願委員會曾兩度決定撤銷原處分，惟第三次卻決定駁回訴願。本公司不服，向行政院環境保護署提起再訴願，遭駁回。本公司應於八十九年二月二十二日前提起行政訴訟。本案若全部無法獲得救濟，累計罰款將達三千六百餘萬元，目前正在辦理行政訴訟中，本公司將洽環保局稽查大隊，爭取罰款以分期方式繳納，以維持公司的營運。況且這三千六百餘萬元的罰款，已達本公司資本額五千萬元的一半以上。

其次，報告本公司有五區的肉品市場：第一區是在環南市場邊的家禽市場，它是在做活雞和屠體的交易所。第二區是在興隆市場做肉品的分切和冷凍的作業。第三區是在環河南路，也做肉品和冷凍方面配售的作業。第四區也就是在本公司的辦公地點，昌吉街的大同行政中心，它也做一般禽類的冷凍和分切的作業。第五區原來是在士林福華路家樂福超市旁邊，兩年之前因營業項目不符，遭受停業處分，我們現正處理當中，希望成立另外一個肉品的配送中心，這是當地里民的希望，不要我們經營一般的肉體交易，從事肉品分切的業務。該市場經本公司研究，將一樓規劃為冷凍場使用，並加強睦鄰工作，提供二樓約五十坪空間作為該區居民活動中心使用。以上是我們五個區的使用情形。

本公司為傳統性肉品行銷的業務，但一直未能達到轉型，目前我們正積極檢討研擬肉品暨家禽批發市場營運策略，我們將配合環南市場的改建，加速家禽市場遷移營業，在臨時的場地也將

注重衛生與肉品的品質，達成服務市民的要求。本公司主要是審慎的希望能夠轉型，在生產、運銷、配送方面的改進，同時與銀行和網路各界做策略的聯盟，逐漸建立商務中心和物流中心，積極推動電子商務的作業。另外，我們也非常重視產品的品質，尤其是在運送時效和衛生安全以及售後服務方面，希望與市民生活結合在一起，提昇服務市民的品質。畜產公司目前正處於轉型中的最低潮期，我們也正審慎的評估，在與市場管理處和農委會多方面的配合下，希望儘早將畜產公司最傳統的情形，轉成為現代化、服務市民的運銷公司，這是我們所希望達到的要求，並正在積極的作業，敬請各位議員女士、先生隨時指教。

以上報告完畢，謝謝。

主席：

謝謝鍾董事長的報告。

再次請黃局長補充。

黃局長榮輝：

針對畜產公司，我再作幾點扼要的補充；

第一點是要謝謝召集人和各位議員女士、先生在去年的支持和督促，讓畜產公司二十幾年排放廢水污染淡水河的事情，在去年六月一日經由衛工處的同意審核通過，排入到衛生下水道，這都是召集人以及各位議員女士、先生所督促出來的，雖然中間的過程很痛苦，但是總算把二十幾年來的毒瘤解決掉，在此再次的謝謝各位。

第二點有關改建的事情，也是陳議員以及各位議員所關心的。有關畜產運銷公司在家禽批發和屠宰的業務，這跟環南市場的改建是一體的，目前建設局也是朝向整體規劃的途徑來進行，目前有關的設計規劃甄選，也正在進行當中，預定在下(五)月十六日

時，可以完成設計圖的甄選工作，找到合意的建築師進行規劃，當然最要緊也最感頭痛的是臨時營業場所的選定，目前比較有進展的是正在協調公車處，將公車停車場遷移至城中保養場，公車處也已口頭同意。而家禽市場這邊的批發作業也沒有問題，將可利用第三區的批發場地。但是屠宰業者的溝通是較為頭痛，我們一直希望屠宰業者能夠遠離台北市，能夠改到其他的郊區或外縣市，目前還在協調當中。而我們也在考量北投的那塊農業用地，如果協調可以適用的話，不只是萬大路的批發市場以及現在的環南市場，還包括畜產公司的改建，都可以來考慮那一塊地，但是現在在尋求可行的途徑當中，如果找得到是可以一次的改建。至於一次的改建，或是分成兩次的改建，都還不斷的在努力當中，目前市場管理處也正要求業者，還有公司的代表，本府的相關單位組成一個推動小組，持續的每兩個月召開一次會議，目前我們是還在努力。這是第二點的補充。

第三點是有關剛才鍾董事長有報告過，就是該公司的營運方面，目前確實是遭遇到相當大的挑戰。我個人也認為在三個運銷公司當中，畜產公司是營運最艱難的一個公司，它除了因廢污水的排放，被環保單位開出那麼鉅額的罰單，成為目前環保違規的大戶之一。至於如何能夠分期付款或是怎麼的解決，這還有賴從環保單位出身的鍾董事長，希望運用他高度的協調，能夠稍微的緩一緩，妥善的解決。另外，在畜產的營運上本來就是一項很艱難的業務，我想面對未來市場消費的需求，如何的能夠轉型，確實是有著高度的挑戰性，還好有新的領導陣容，有鍾董事長和新任的賴總經理，賴總經理以前曾任花蓮肉品公司的總經理，應該是有相當多的實務經驗，對於業者的了解，生態的掌握應該會有幫助。我個人認為儘管公司的業務是非常的難做和有著嚴苛的挑

戰，但在他們兩位領導之下，應該是會不錯的，這是我衷心的期望，也至少不必像以前那麼的頭痛啊！謝謝各位。

**主席：**

謝謝黃局長的補充。今天各單位的報告到此也暫告一個段落，接下來進行議會同仁的詢答。之前先向各位報告，就是我們上一次工作報告的會議紀錄，在各位的手上。如果有意見的話，可以直接跟本會秘書處的工作同仁反映，沒有意見的話，會議紀錄就確定。

繼續是進行同仁的詢答，請問那一位同仁要先發言？

**陳議員秀惠：**

主席、各位議員同仁，還有財建部門市府的各位官員，大家早。首先我對台北銀行有點詢問，想要請教廖董事長和丁總經理；就是台北市政府持有北銀的官股，從百分之八十五降至四十五，其中是否含有員工持股的百分之十？它含在四十五裡面呢？或是外加？就是四十五再加十？現有銀行營業單位的總數有多少？

**廖董事長正井：**

本行在台北市的營業據點是最多。

**陳議員秀惠：**

你現在在台北市的據點是最多，至於多到幾家？

**廖董事長正井：**

我請丁總經理報告。

**丁總經理予康：**

我們有九十個營業據點，其中七十個據點是在台北市，外縣市有十四個。

**陳議員秀惠：**

目前在外縣市是否都設有分行？

**丁總經理予康：**

目前大部分都有。

**陳議員秀惠：**

幾乎都有？

**丁總經理予康：**

幾乎都有。我們除了屏東、台東、花蓮還沒有過去之外，其他的縣市差不多都設有分行。

**陳議員秀惠：**

我們是台北銀行最大的股東，以往是以服務台北市的市民為主，所以分行都設在台北市的轄區內。在經過民營化之後，我看你們很多的地方都有成長，譬如在效率的增進，多元化的經營，這都是很好的現象。九二一震災後，你們全體員工也都熱烈的捐款賑災，這樣的善行，我表示嘉許。但在九二一震災房屋所受的損毀，仍有台北銀行的優惠融資來進行其建築物的重建貸款，而他們在期待之餘也有些抱怨，一些經判斷為半倒的房屋，就可以重建，其所申請的貸款三五〇萬元中的一五〇萬元是零利息。然後二百萬元則是年利率百分之三較為低利率的貸款。不知有沒有建築物的受損代表人，向台北銀行要求協助，請你們擔任主辦的銀行？

**丁總經理予康：**

跟陳議員報告，自從九二一之後，有好多的單位都找到市政府、市議會要求幫忙，而事實上台北銀行也很積極的參與，包括豪門世家、東星大樓還有惠寶大樓等這些地方，台北銀行也是很願意出來解決這些問題，即使是這棟樓裡面，先前我們是沒有承作房屋貸款，但是我們也願意主辦，協調其他的銀行一起來辦理貸款。可是在第一個階段有些大樓被工務局評定為危險需要修繕

，這與中央銀行的一些條款，規定的字眼不太一樣，所以在向中央銀行申請特別補助零利率以及年利率百分之三的部分，一直無法獲得肯定的結論，直到最近我們才知道豪門世家工務局也已經配合，就是把評斷的字眼變成半倒要全部的拆除，這樣在中央銀行才沒有問題，因此豪門世家就要來仔細的談，而在要談之前的住戶委員會，仍需要做很多的事情，例如說他們要找建築師把圖畫出來，然後要找營造商估計它的建造費用，最後是我建築經理公司規劃整個工程的進度，而後銀行才會辦理貸款事宜。

**陳議員秀惠：**

據我所知，大約是在二十天前就有人向台北銀行提出有關這一方面的貸款，由於貸款要先確立，後續的事情才能夠處理嘛！又由於你們的意願不高，也不夠積極，而你們也認為中央政府也只補貼百分之一，額度不夠寬，所以對他們就很怠慢，且在民營化之後，更是唯利是圖，不將服務市民看得很重。剛才總經理還說在本市有很多的分行可以為市民服務，其實台北市政府仍然是最大的股東呀！我們還是可以繼續的監督，但是你們對於市民的服務態度，尤其是九二一所遭受的災害，在那熱潮過後，你們的服務態度就轉變，就因為沒什麼錢可賺，也就沒意願，我認為這是非常不可取的。

**丁總經理予康：**

陳議員，就我的了解，尤其是九二一剛開始時很多的場合，我都親自的參加，爲了這件事我們特別指定有兩個窗口，一個是由審查部的賴經理在……

**陳議員秀惠：**

那你先回答，他們送件已有二十幾天，但是你們並沒有專案來處理呀！

**丁總經理予康：**

我馬上就回去查。

**陳議員秀惠：**

放款部林襄理，好不好？

**丁總經理予康：**

林襄理！

**陳議員秀惠：**

這案子他到現在都還沒呈給你，董事長也不知道，那這算什麼呢？這算一個大案啊！誠如你所知的也只有這三家，就是東星、豪門和惠寶。它們受到九二一的災害已是非常的明確呀！這半倒的狀況，也是符合你剛才所說的條件嘛！

**丁總經理予康：**

在這過程中，我們知道住戶會有很多的無奈和憂慮。但是這種的大案子要重新改建，不是那麼的單純，不過我可以確確實實的再去仔細的檢查一下，因爲在前些日子他們才跟我講到這個案子，大概就在十幾天前的事情，假設已經過了十幾天而沒有做動作的話，我會要求他們繼續的積極作業。

**陳議員秀惠：**

那你在了解之後，可否給本席一個明確的回答？

**丁總經理予康：**

當然可以。

**陳議員秀惠：**

另外，請問廖董事長。現在中央政府已經換黨執政，對於掃除黑金是非常的積極，我不知在銀行界中很多的呆帳，台北銀行將如何的處理？

**廖董事長正井：**

跟陳議員報告，我們對於呆帳是有一套處理的程序，首先是理過部門需要先行完成程序，提到董事會來打消呆帳，它是有一定的程序。

**陳議員秀惠：**

目前台北銀行列爲呆帳的數字有多少？

**廖董事長正井：**

呆帳與逾放的催收部分加起來，大概是有九十億元左右。

**陳議員秀惠：**

那算多還是少呢？

**廖董事長正井：**

算是少。我剛才也已報告，我們的逾放比率大概是二點三六

**陳議員秀惠：**

算是少，你們就不積極了？

**廖董事長正井：**

不，也不是不積極。我們有個催收小組，總經理親自定期的召開會議來催促他們。

**陳議員秀惠：**

然後呢？

**廖董事長正井：**

基本上，我們對於逾放的催收都是非常的積極。我剛才也報告過，按照程序案子到董事會來之前，它一定要先有法院的處理，完備了以後，才能夠提到董事會來。

第二，有關逾放款的催收，事實上總經理也是非常的重視，至於所謂的黑金，報上指稱有民意代表的介入，以台北銀行來講，我也非常的感謝台北市議會的議員……

**陳議員秀惠：**

因爲監督很嚴格，所以才會有很少的呆帳。

**廖董事長正井：**

才很少有這現象發生，就目前的逾放來講，通常大部分的傳統行業，因爲科技類的發展，傳統行業逐漸的不受重視，然後有的去護盤股票……等等的，因而造成這樣的現象。

**陳議員秀惠：**

另外，就是說有很多人以房子去貸款，在貸得高額之後，讓房子拍賣，這種情形在台北銀行多嗎？

**廖董事長正井：**

我也跟各位議員報告一下，我們也不能說台北銀行沒有這樣的現象。整個台北銀行來說，從來就沒有像這一次把逾放比率高的，發現有差錯的，在人評會通過將之留職停薪，大概以前是沒有，這也是台北銀行第一次這樣做，就是表示如果發現經理部門有違法的事情時，首先我們就把經理部門調下來，把主管撤換。

**陳議員秀惠：**

這是預防重於治療吧！如果是能先行的預防，讓市民的權益得到照顧，當然是我們監督你們最大的用意，真如這樣的話，我們也可以放心，交給你們來經營。但因中央體制的改變，最近也受到重視，就是擔心會有金融風暴。

**廖董事長正井：**

台北銀行辦理放款，從來就沒有考慮政治的問題，完全是以其授信的品質來放款的。

**陳議員秀惠：**

政府是重視清廉度，然後重視品質，要求也高。

**廖董事長正井：**

是的。我們台北銀行一向對於授信品質的要求很嚴謹。

陳議員秀惠：

謝謝。

林議員晉章：

主席、各位同仁。今天上午的業務報告，首先是台北銀行，然後是三家運銷公司。尤其台北銀行在民營化後的一切改進的措施，在整個營運的創造利潤方面，看起來應該算是不錯，這是我第一點的感覺。第二是有關三家公司的部分，我們也從剛剛局長的補充說明了解到，這三家公司在營運上都面臨一些困境。局長也透過這一次人事的調整，希望在面臨困境時也能有所改善，我們也期待新的董事長和總經理，在未來能夠突破這些困境。

接著下來，我想詢問的是畜產公司，在其書面報告的第二頁指出，我們所占的股權有百分之四十八，台北市士林區農會占百分之三十四，合起來所占的比率是很多，為什麼不是台北市農會，而是士林區農會呢？是否當初士林區的供應較多，或者是什麼原因？請說明。

另外，台北銀行的部分，從資料上看來的成果是相當不錯。

而當初股權釋出時，每股的股價是二十七元還是二十八元？

丁總經理予康：

二十七元。

林議員晉章：

二十七元！而現在是降到二十一元，不知是什麼樣的關係致使員工都被套牢，這是對於台北銀行的詢問。

第二是在報告裡的第十頁，你們也做了不少的社會公益活動，我記得以前台北市政府是百分之百股東時，台北銀行有組織棒球隊和籃球隊，後來爲了節省開支將棒球隊取消。最近聽說……

丁總經理予康：

不是。是足球和籃球。

林議員晉章：

喲！就是先把足球隊取消，最近又聽說要把籃球隊也取消了。這樣下來，本來是很好的公益形象，我也不知球隊要花費多少錢，在民營化之後，足球隊和籃球隊是否能夠恢復組隊，但是股東會議又要你們賺很多的錢，至於如何的搭配形象，也許有很多人喜歡看到球員的情形，然後就變成台北銀行的客戶，這點建議你們去做評估。

最後對於台北銀行的建議，可能也跟農產公司會有點關係，就是台北銀行最近很積極的在推動信用卡，至於農產公司的幾家超市，不知它裡面接納的信用卡有沒有限定？請問總經理。

陳總經理俊德：

我們信用卡目前是跟中信合作。

林議員晉章：

你們是跟中信合作？怎麼不跟台北銀行合作呢？

陳總經理俊德：

這可能是因過去的淵源，因為我們公司本來在那邊設有服務業者的收銀處，據我所知早期時台北銀行是不想做。

林議員晉章：

就是台北銀行認爲業務太少，也就不做了。

陳總經理俊德：

台北銀行沒有做之後，就把這項的業務交出去。

林議員晉章：

有關這一點，台北銀行等一下再說明。先請建設局或市場管理處說明。

黃局長榮輝：

請方處長說明。

市場管理處方處長進貴：

召集人、副召集人、各位議員、大家早。林議員垂詢有關畜產公司關於股權結構的問題，畜產公司的股份在台北市政府是持有百分之四十八，士林區農會持有百分之三十四，肉品販運商則出資百分之九，家禽販運商也是百分之九。至於林議員剛剛垂詢士林區農會部分的持股，為什麼不是台北市農會，而由士林區農會來持股？在七十七年開始時是由市農會持股，當時市農會的代表由陳前副議長炯松擔任股權代表，但在董事會的運作上有些不太一樣，在這樣的過程當中，經過當時建設局的協調，就讓出由士林區農會來承購，基本上就是這樣的情形存在。

林議員雷章：

如果現在沒有人為的因素，現在是否就可以換回來？在畜產公司的股權上，只由士林區農會來出資，我們就覺得很奇怪呀！若是台北市農會的話，也能包括士林區農會。使得每一個區農會都能有共同的關係。

方處長進貴：

基本上，目前台北肉品公司在營運上是碰到困境，台北市是都會型的關係，對於活禽、家畜的交易和屠宰的業務都沒辦法推動，因為大台北地區對環保的問題都有相當多的要求，在這樣的情形之下，可能只有開拓土地的部分。而國人對於肉類的食用習慣，在冷藏肉和冷藏屠體部分的交易量，沒有辦法與民間競爭，所以公司的交易營業額和量也就偏低。而偏低的話，對於相關農民團體的投資，每年所能拿到的股息都是有限，所以股權現在如果要回到市農會時，可能農會的代表或者理、監事，到了代表大

會討論時，可能就來得較難。以現在士林區農會來講的話，它也一直想要退出，但是在整個公司的組織上，並沒有所謂的退股，只有將自己的股權轉讓出去，在這樣的情形之下，對於所謂批發市場的角色，農會就變成在社會公益上作回饋，以這樣的看法來加以投資。謝謝。

林議員雷章：

因此我建議局長和處長，對於三家公司透過人事調整後，好的關心他們，能夠有創新的經營，以新的理念提供服務。至於士林區農會的股權，既然是有這些的困難，但是我覺得困難總是可以解決的，但總認為體制上是不太相符，應該還是要努力一下。

另外，請台北銀行就我剛剛詢問的問題說明一下。

丁總經理予康：

跟林議員報告，在去年十一月本行民營化時股價購是二十七元，但是昨天股市跌了三百多點，我們每股是二十一元八角，但是在這中間已經除權三元，所以大家的成本事實上是二十七元七角六，如以分析師來看的話，我們是有史以來唯一的一家在民營化後，還讓投資者賺錢的。因為通常上是按民營化的當天開始，在一個月後我們的價格非常的高，即使除權之後還是二十八、二十九元，所以基本上所有的投資者都是賺錢的，即便是現在還是賺錢，可是為什麼我們的股價會那麼低？其實我跟分析師是經常維持著對話，他們覺得台北銀行現在最大的危機是公庫業務的保衛，他們認為台北銀行會被議會或其他的利益團體，要求把很多市庫的業務放出來，這對台北銀行將來的利潤會影響很大，所以他們對於台北銀行的股價的起落表示關切，譬如我們在基金的銷售，以往我們一年只賣五千萬元，現在我們八、九月已賣出兩百

億元，我們的信用卡在我來時不到五萬卡，現在已有十六萬多卡，以前信用卡的消費金額，大概只有一億八至多兩億元，現在已快要六億多元，因此每一項的業務指標，講良心話都有在成長，我們都是兢兢業業的在做，而且我們人力的成長是逐漸的減少，現在每一位行員所能貢獻的營運盈餘，比中國信託還好。可是我們股價和P E的倍數，就是比他們差，其中最重要的原因就是公庫的業務，一直在接受很多很多的挑戰。分析師認為北銀百分之二十六左右是作市庫的貸款，百分之十一的存款是由市政府來的，市政府從你們這邊所獲得回饋，其實是很大的，可是因為民營化，這些業務遭到很多的挑戰。因此我在這次的改組時，特別把公庫金融的體系凸顯出來，我們是希望好好的把這一部分保衛住。同時我們也一直認為是市府的一份子，我們也應該承擔一些市府政策性的業務，所以我們一直在努力，把市庫這一部分的業務獨立出來好好的服務台北市政府以及台北市市民。

另外，有關公益活動的部分，當初之所以成立足球和籃球隊，大部分是吸收甲組的球員，事實上打球的並非是自己行員，而都是一些傭兵，這也是後來我把籃球和足球隊拿掉的原因，籃球和足球每一隊一年各要花掉三百五十萬元的經費，在拿掉以後，我們仍然會花一些錢，由行員自組籃球隊，成立籃球俱樂部，幫他們租用場地打球。而為了公益活動，林議員的意見是滿好的，因為我們是去年才拿掉，是不是給我們一點時間，等我們再多賺點錢的時候，讓時間沉澱一下，明年再來考慮是否要在這方面做一些公益的事，如果我們馬上恢復時，市場的解讀會很奇怪。

關於剛才提到農產公司使用信用卡的事，我覺得可能以往台北銀行的確沒有很積極的去追尋一些業務。我希望在今後，能夠好好的跟農產、漁產和畜產公司的董事長和總經理，好好的討教

，我也會派人去接洽，看看有什麼業務上的機會，能夠幫台北市政府轄下的這些公司做一些事情，產生多一點的效益。以上是我的報告，謝謝。

林議員晉章：

希望IC信用卡也能在農產公司所屬的幾家超市都能方便的使用。

廖董事長正井：

這讓我來補充說明，好嗎？除了總經理剛才所講的以外，有關股價的問題，因為做股票的人都知道跟著主流走，現在大家幾乎都不考慮本益比，而考慮「本夢比」，所以現在流行的一句話是說，如果你是要上櫃的話，要去買電子股和證券股，上市公司的話，你就去買認股權證，因為整個的大勢是跟著主流走，所以你就可以看得出來，像是中華開發，它這次的除權是發三元的股票股利，聯電才發兩元多，大約是兩元八角左右，結果人家是九十幾元，它是四十幾元，才一半的價錢，所以憑良心來講整個的趨勢，金融股好像是棄兒一樣，都沒有人要去碰它。這是第一點的報告。

第二是有關的體育活動，今天體委會的人要來看我，目前為何企業界都不願意在體育活動裡面開支很多，我想林議員非常的清楚，我們政府現在的規定，凡是辦理的捐助或是認養球隊，只能以費用開支，所以我跟體委會講說，一定要在稅法中能夠同意，就是全國性或者奧運比賽的項目的部分，可以由稅額來扣抵，因為費用開支和稅額扣抵完全不一樣，如果中央財政部在這方面能同意以稅額扣抵的話，我相信今後很多的企業家，一定會同意做這方面的活動，所以今天體委會的人來看我，我也跟他們做這樣的建議。



第三是信用卡的事，因為台北銀行以往是公營銀行，公營銀行如果要打消呆帳，一定要經過審計處，即使是一百元的呆帳，也是要經過審計處，所以台北銀行的同仁就不願意去辦這樣的活動。其次，因為信用卡沒有循環信用，台北銀行是唯一沒有循環信用的，到了今年一月才開始開放循環信用，這是原因的關係；一方面是同仁不願意去積極的推動，因為要打消呆帳是非常的麻煩。再加上沒有循環信用，外界就不願意運用。在民營化之後，打消呆帳只要董事會同意就可以了，同時我們現在有循環信用了。在過去憑良心講，台北銀行是不夠積極，就是最近我也在講，像是捷運公司，當初我在擔任秘書長的時候，我很奇怪怎麼台北銀行自動放棄不要做？我當初就覺得很懷疑，假使在當時沒有放棄，今天也不會開放門戶，使得別的銀行紛紛的進來，我想這一點是非常重要的。

最後一點是要拜託各位議員，剛才我們丁總經理提到公庫的業務，的確現在台北銀行的處境，今天財政局局長也在這個地方，我覺得必須要講一段公道的話，現在市政府所有的業務，因為議會已做成但書，說要用公開招標，就變成他們都要招標，但是他們每一個單位要辦活動的時候，或是要捐款時，第一個就找台北銀行，你給我捐一百五十萬元，你給我捐三百萬元的。或者說別人不要的業務，像這次過年，公車業者要發放獎金，沒有銀行要貸放給他們，就找台北銀行，所以我的意思是說，在這一方面請台北市議會要考慮一下，我們是絕對會配合市政府業務的推動，也配合像剛才議員所質詢的貸款事，我們是絕對的會全力配合。但是不能說好的一塊餅，由別人拿去，而沒有人要的，就找台北銀行，我覺得這是非常不公平的，所以我也拜託各位議員，能夠考慮到畢竟台北銀行是當初爲了服務台北市民而申請設立的銀

行，以本著這樣的觀念，我覺得還是肥水不落外人田，我們還是希望台北市議會能夠繼續的支持我們，這是我補充的說明。

**主席（鄧議員家基）：**

我也補充一下，針對董事長所講的部分，我覺得是不是可以請台北銀行，把在民營化以後，對於市政府的付出，跟現在爭取的項目、業務和金額，列出簡單的報告給我們委員會，這樣的話，如果我們議會要了解支持才有依據，要不然的話，坦白講剛才前半段說是市政府要公開招標，這是於情、於理，於法的走到那裡，人家聽了都會懂，可是你現在回過頭來要大家來支持，在這部分可能就要簡單的說明。

**廖董事長正井：**

就像現在收取的水費、電費……等的，別的銀行都不願意做

**主席：**

對的，所以我要你們都把它列出來，列出來給大家了解一下。最起碼這一方面，我個人是滿有興趣去了解。

至於第二個部分，我有不同的理由，我跟林議員對於體育活動是有同樣的觀點，就是說運動員的出路，政府部門是應該要負很大的責任。在運動員的整個體系而言，如說只是一隊三百五十萬元時，我個人的看法不是可以很爭議的地方，三百五十萬元不論是以費用支出，還是以稅額抵付，有關運動員的出路，如果台北銀行能夠維持住，或者是能夠變成一個體系去推廣的話，這對於運動員的出路，其實是很有幫助。我以前在環保局，現在還有個桌球隊，而環保局桌球隊的隊員，也只給個技工的職缺，他們是感激得一塌糊塗。聽說台北銀行也向我們借將過，去年參加財政部的比賽，他們如果沒有這個職缺就完蛋啦！尤由從小就拼命

的打球，後來要就業也沒有工作的能力。因此我想台北銀行如果從這方面去關心的話，也是非常值得去思考的，這是我的補充提

供。

陳議員惠敏：

接下來，請陳議員。

主席、市府各位官員，我只關心一件事情，藉此還要請建設局黃局長、三家公司董事長，以及特別要請方處長幫忙的，今天來報告的三家公司都是在我的選區，也就是萬華區位在本市的西區邊陲地帶，這關係著西區的發展是非常的深遠，當然包括同選區的陳嘉銘議員，希望市場改建的動作能夠很確實的。我記得果菜市場與環南市場都是承諾在九十年，也不記得在九十年中或是九十年底就要動工，而眼見局長也上任一年多，就如你剛剛所作的報告，耽誤最大的是替代場所的問題，它是決定未來改建的進程表，到底是整體改建或是分期改建的問題，我們也曾嘗試著在堤外的可行性，但是就不能解決。然而依照你所說的，在士林區有一塊農業用地正在協商中，你認為成功的希望很大。但有種種的變數，就是這些的攤商業者，他們長期的居住在市場的周遭，他們的營業方式與生活型態也都是很制式化，我想大家都很好了解，尤其各位董事長和總經理們，長期的與他們在一起也都很好了解，這麼龐大的營業族群，如果在改建的過程，讓他們有很好的前景預期的同時，不論是在一年半或者兩年半的改建過程，是不是現在就應該很快的與他們溝通、說明，也就是他們在改建的過程裡頭，可能會碰到一些生活型態與經營方式的改變。未來在遷建過程的營業場所，是不是能夠讓他們了解，雖然並非像現在這樣的好，可是因為未來可能會更好，而在這一段的期間，稍微的犧牲調整一點，我很期待建設局趕快跟這些攤商業者們溝通，

如果這件事情沒有處理好的話，未來能不能如期在九十年時動工，同時還要維持運作的機能，讓他們也不會很倉皇無措，然後還能維持同現在營運狀況的規模與方便，這也關係到整個台北市民的消費生活。但就我的了解，這些的攤商業者，對於要改建的過程，未來需要暫時的遷到別處去營業的情形是非常的模糊，而且不知所措。換句話說，我覺得這一個過程，除了規劃之外，我很期待市場管理處和建設局與這些公司，趕快面對面的說明，很明確的跟他們談論這個問題，即使規劃案還沒有出來，也跟他們談一談，聽取他們的意見，未來要去何處？一年半或兩年半的期間，將要在何處經營，而且要以何種的方式經營，你劃出一個很好的前景給他們，未來的希望是什麼樣的型式，我想是要多聽聽營運這麼久的人，他們一定是非常的了解營運流程所存在的一些問題，要怎麼樣才能達到現代化的狀況，若是從區域均衡與區域發展的角度來看，這些仍然還在原地改建的話，我們希望它未來不再成為西區發展，也就是萬華區發展的話，說直接的是都市之瘤，過去可能還不是都會發展的重心，但是慢慢的在透過現代化之後，解決西區現存的狀況，讓大家認為生活品質逐漸改善！這樣的改進才有意義嘛！

就此，在整個的過程來講，第一個請局長告訴我一下，我們能不能如期的動工？第二個是未來要暫時遷移的過程，是否能獲得攤商業者完全的配合與共識，這是很重要的。同時我也很懷疑在未來的一年之內，能不能與他們談好，我是很期待趕緊與他們談好，也多聽聽他們的意見，不管是未來替代的場所或者未來要規劃的東西，也都能夠聽聽業者的意見，好不好？謝謝。

黃局長榮峰：

我非常感謝陳議員一直持續的關心這問題，其實我在過去

的一年四個月中，讓我覺得最不滿且沒能具體展現績效的就是這一項，我也認為勢必要在今年的十二月底之前要有確定的結果，也讓我在此就任的第二年時，心裡上較為舒坦些，也對各位與我的上級能有所交代，這在我的心裡是很清楚，所以早在今年元月份跨入到千禧年時，我就擬好建設局的十大項業務，其中這是在為第一級，也是我認為最要緊的一項工作。當然市長也講過要在九十年發包，九十一年看到部分的成果，這是一個已經說出去的支票，我一定會來努力的兌現它。但是隨著時間不斷的消失，我當然壓力也愈來愈大，這也是目前擺在我心裡壓力最大且最繁重的一項挑戰。

在這段的期間，尤其在近兩三個月以來，我陸續的跟農產運銷公司，特別是跟蔬菜、青果等公會的理事長都有多次的見面以及溝通，當然我認為還是不夠，畢竟是還沒有結果，這些的理事長大致上都可以了解市政府的困難和我們的一些構想。而當他們回到公會內部，面對他們會員的時候，事實上也發現他也無法去完全代表會員們的意見。所以等於是說目前所做檯面上的溝通，事實上只是部分而已，還是沒能讓大量的會員業者完全接納。目前我所知道的是業者還是傾向最好能夠找到一個地方，讓他們一次改建，這是一個理想，而這理想二十幾年以來，始終還是抱著理想，到現在為止仍然有人想說是否可以到堤外，但事實上是不可能的的事情，仍不乏有這念頭的人。

現在是四月份，我想在五月份正好是財政建設部門比較有空檔時，原則上我和方處長會和業者，包括有關公司理事、監事再做密集的溝通。陳議員的勉勵與期許，我會努力來做。除了建設局方面我本人要負起政策的責任之外，另外這三家公司的負責人也正好都在這裡，我還請他們要有同心協力的想法，共同的把這

事情要兌現。因為這支票眼看在今年勢必要拿得出成績出來的，我還是會朝著九十年動工，九十一年看到部分的成果來努力。能夠一次的改建，這是一個理想，否則的話我會做到至少是分期的改建。當然大前提是跟業者的溝通，我還是會持續的來做。謝謝。

**陳議員惠敏：**

對不起，我再補充一下。

局長，有關九十年度的經費，現已開始要編列概算，對不對？而這幾個要改建的市場，不知你們有沒有列進去？這預算的編列到底是編多少？它就涉及到未來改建的進程以及很多的進度問題，你們到底在預算裡頭要展現多少的企圖和規劃，這是非常重要的。

**方處長進貴：**

召集人，陳議員，大家好。基本上，剛剛陳議員有三點垂詢的部分；第一個是最重要的能否如期動工，我想任何的改建工程，最困難點如能予以克服，什麼事情都海闊天空，就是臨時的替代地點。那麼能否如期動工，我想重要的是尋覓替代的地點，也是最難的地方。不論是小規模的零售市場也好，或是這兩個大批發市場以及環南的零批市場，而很重要的與業者的溝通，我們都有掌握住。基本上對於他們多年來從事生意的經驗，事實上我們已經都把它分門歸類的整理出來，所找的建築師也沒有人比他們更清楚其整個動態、運作和動線。所以在與業者溝通的部分，還請陳議員可以放心，我們和業者的互動都保持著暢通。

至於為什麼會有找尋地點的困難，也是讓這些業者充分的表達意見，包括剛才所講他們做生意型態的變化，我們是都能充分的了解，所以在這樣的一個地點的決定，就有兩種方式目前就在

雙線作業，也就是真的找不到場地的時候，我們就是分期改建；但是分期改建對於他們生意的影響一定是會有的。而他們所謂高的期待就是一次搬遷一次的改建，才是他們期待最高的目標，當然他們所看到有空地的是堤外的高灘地，那當然很方便，他們認為既然是做生意有違法的話，那是不是如何把堤外當成便道呢？當然這是他們所想像出來的。事實上，我們在整個臨時分期改建的計畫推動下，他們是有相當多的看法與不同的意見，這我們也已經碰過了。我想徐董事長也曾召開過三、四次的會議，各代表也都有充分的表達，而在會後也是有更多的問題出來，比方說環南市場跟家禽活禽的交易，也就是這樣產生的。所以我們就從整個台北市看看有什麼空地，也只有北投關渡平原的地方，它是農業區也才有可能，因此我們也探討過在農業區裡頭做農產品的批發交易是否可行，這確實在法律上是可以適法，但唯一的問題是使用權的取得。至於使用權的取得也要視與農民在租賃關係的協議上，要如何的去承租它，在初步上我們已跟地方上的里長以及部分的地主談過，這其中是還有很多的意見，包括目前進入北投焚化廠道路的徵收問題以及他們目前也在使用土地的租賃利率的問題等等，我們都在設法的克服。為了讓攤商的生意不受影響之下，能使他們能夠認同的去搬遷，這是我們追求的目標，也是剛才陳議員所提到的，攤商願意搬遷嗎？在他們的生意不影響下來處理這事情，確實是難度很高，而且這項的工程並不是小工程。以整個的改建工程來看的話，就這兩個大批發市場而言，可能費用就要高達八十億至一百億元之多，它包括整個臨時場地的租賃與興建以及永久場地的興建，經費大約都要上百億元。若以財務來說，以市府的政策面視為對於舊社區更新的話，當然是有這個必要。我剛才所說的關鍵點就在替代場地土地使用的取得，我

們在今年的二月份也發現土地徵收條例的公告中，第八十五條有一項徵用的條文，如需要徵用時也必須和地主協議，也要付出徵用費用。所以我們就從兩方面來進行，如果能夠協議租賃，那當然是最好，地主的願意度如果是很高時，我們會比照像北投焚化廠的租賃率來和他們協談，若真的有協議定案，成立備忘錄之後，我們就可以直接的交給建築師，就目前必須安置的場地，很細膩的告訴他們。謝謝。

**陳議員惠敏：**

剛才兩位的說明非常的詳細，我只問一句。

局長，九十年度的預算到底有沒有編列進去？如有編列進去就表示你可以如期要動工的決心，而沒有編列的話，就是沒有。

**方處長進賢：**

基本上，我們是有提出臨時攤棚的費用。謝謝。

**黃局長榮峰：**

我們預計在九十年度是要進行臨時攤棚的工程，至於新建工程的費用是還來不及編列，我相信在這未來的一年之內是做規劃、設計的工作。因此工程費應該是列在九十一年度。

**主席：**

陳議員的意思是說九十年度的預算，如果能夠編進去時，才能開始進行而達到他的要求。

**方處長進賢：**

我說得更細一點：目前是提出概算，等於是需求額，事實上我們的需求額包括公車保養場的搬遷計畫也列有將近兩億元在裡面，我想如果公車保養場不動它的話，這兩億元範圍的額度裡，我們會去調整。我們在概算上的額度是滿龐大的，總數達三十幾億元，應該可以去調整。

主席：

有關目前的進度以及所遭遇的困難，請提書面資料好了，這樣才能使大家都夠了解，而後再進一步的探討。

接著請黃議員。

黃議員珊珊：

主席，大家好。時間也不早了，我簡單的提出兩個問題；第一個是要拜託市場管理處方處長，剛剛台北銀行表示希望市府肥水不落外人田，其實我們很多的公有市場，現在標租的情況，農產運銷公司好像是所謂肥水落入外人田，因為我是住在東湖，東湖也蓋了一座很漂亮的康樂市場，可是目前是由惠康超市在經營，像類似這的情況，農產運銷公司一直有這方面競爭的壓力，因為畢竟民營的超市有它的財力，在權利金上對市府而言是有利的，但我覺得在服務台北市市民來講，首先我們既然持有農產運銷公司的官股，我們在其營運上面，是不是要給予多點的協助。

第二是在農產運銷的相關價格上，農產運銷公司的確比一般的超市而言，民眾是比較划算的。如果我們以市府持有台北銀行較多的股權而肥水不落外人田的話，是不是也請市場管理處，甚或我提出一個比較奇怪的構想，就是類似像土地要出售時的優先承購權，假如今天的民間業者要以什麼條件來承包，以同樣的條件讓農產運銷公司有保障優先權利，如果它不願意，我們就包給外人無所謂。但是它在競爭的條件上可能就沒有辦法比得過人家的話，那其實我們市府的持股，在農產運銷公司的營運方面，也就會愈來愈萎縮，我想這個問題就先向方處長建議。這是單純的建議，它在法律上還有相當多的限制，我只是說在一樣的條件之下，如能讓台北市政府持股的公司，能有好的績效，好的營運甚至服務市民。

另外，有關的超市業務，市場管理處的公有市場或是各個產銷公司，現在最大的問題是環保局推行垃圾費隨袋徵收，而這些的相關地方，每天所使用的垃圾袋是很可觀的。尤其在購物袋上，怎麼樣去跟環保局去配合，其實環保局是很努力的在做，但是像農產運銷公司就有很多點，台北市公有市場也有很多點，如何幫他們推廣，同時讓購物袋和現在要推行的垃圾專用袋，兩者怎麼樣做個結合，我覺得在這方面，市場管理處是否能做考慮，比如說消費者的購買金額超過幾千元，就送專用袋之類的方式，也許這樣會逐漸減少垃圾量，進而減少你們原來所需要使用的垃圾袋用量。農產運銷公司在各個超市，我想也有很大的問題，包括購物袋，以後消費者拿回去，逐漸小包包的累積，最後還是裝到專用袋裡面去，其實是資源的更浪費，所以我認為市府既然有這方面的資源，是不是市場管理處主動與環保局溝通，可否在各個超市或公有市場方面協助，從你開始進行推廣，因這些都是消費者最多的地方，這部分還請黃局長參酌一下。謝謝。

方處長進貴：

黃議員提到兩點；一是有關超級市場標租的部分，事實上在過去我們曾經在政策面，有跟農產公司做成五家議價的情形，至於在過去取得標租的部分，在合約上也有類似在相同的條件之下，農產公司有取得續租的規範。

其次，有關垃圾費隨袋徵收的部分，在市場方面與環保局的溝通是滿好的，基本上除了幾家的批發市場所產生的垃圾是委託民間直接的清運掉，尤其這一部分大都是有機質，將來在環保局有機肥料廠的設置之下，我想可以對魚、肉、果菜的有機質能夠送到堆肥場去。

此外關於垃圾袋的部分，農產運銷公司有十幾家的超市，最

近環保局和幾家販賣垃圾袋的店和幾家跟我們承租的超級市場業者都加盟，成爲代銷垃圾袋的點。至於整個公有市場或是三家公司，在所謂隨袋徵收的推廣下，尤其我們與攤商或者市場自治會、管理員等，也都參加環保宣導的種子營的訓練。由於市場是一般家庭主婦最多去採購的地方，這在宣導的功能面是比任何的點還強，市場自治會會長和各管理員也都加入種子營，在今年五月中將舉辦一項美食展，也將提供一個攤位，讓環保局在那邊也做宣導，甚至於把垃圾袋的各種型式，在現場實地的宣導。因此市場處在隨袋徵收的這一部分，我們是盡了相當的力量來配合。謝謝。

陳議員惠敏：

主席，有關相同的問題，我再次的請教。

農產運銷公司是承包有十九家超商，其中有兩家如黃議員所稱將在七月份到期，一個是南港區的凌雲超市，另一個是士林區的華榮超市。

方處長進實：

這兩家已經解決了。

陳議員惠敏：

是否優先讓他們繼續的承租？我只是建議他們要有現代化和效率化的經營，尤其是其內部動線的安排，讓顧客前來採購時會覺得很舒服，我們如果要和大潤發之類的大賣場競爭是不太可能，爲什麼呢？因爲我們的超市都在地下室較多，沒有讓顧客有足夠的停車空間。唯有在颱風期間提供貯存的果菜供應，以平價穩定民生必需品。尤其在果菜方面，是否有農藥的殘留，這是我們很重視的，家庭主婦前去購買，也要吃出健康，因此在這一方面檢驗標準一定要嚴格的要求，我們是監督你們，你們再去監督

農產運銷公司以及各個超市，如果你們在農菜殘留的檢驗上能夠妥爲把關，我們要全力支持也才有根據。也就是在「肥水不落外人田」之下，可是自己也不是弄得很好，那我們就沒有立場，好不好？

主席：

我們接下來請陳議員嘉銘兄。

陳議員嘉銘：

召集人、各位議員、各位市府官員。首先我呼應黃議員的意見，就是說減少垃圾袋的看法，因爲保利龍是永遠無法消滅的一龍！呀！中國是一條龍，這一條龍也是沒有辦法消滅；我提供一個意見，就是在維也納那個地方，他們所有的超市根本就不提供這個東西，消費者去購物就要自己準備袋子。我認爲這要從基本面下手，我們是否擬訂一套辦法出來，從公有的零售或批發市場先行推廣，讓民眾能夠適應，因爲過去都很方便，但它造成地球的污染，我們的博士也在這裡，也會有同感，它是很難解決的問題。這是第一點。

其次，就畜產公司的問題，我想請教局長。請問局長是否知道畜產公司的總投資額是多少？

黃局長榮峰：

五千萬元。

陳議員嘉銘：

是，五千萬元沒錯。但是該公司因違反水污染防治法被罰鍰多少，你知道嗎？

黃局長榮峰：

三千六百萬元。

陳議員嘉銘：

那繳了罰款之後，公司還剩多少錢？

**黃局長榮峰：**

還沒有繳交，不算。

**陳議員嘉銘：**

不，你要說清楚呀！

**黃局長榮峰：**

還沒繳交。

**陳議員嘉銘：**

該公司在繳交三千六百萬元的罰款後，只剩一千四百萬元，

那不就要宣布倒閉？是不是。

我是覺得像這樣的畜產公司，它違反水污染防治遭處罰鍰的部分，在書面報告裡的說明很含糊：「本案若全部無法獲得救濟……」，請問要從那裡救濟？從台北銀行嗎？廖董事長，請問你們是否要救濟畜產公司？丁總經理，你在微笑，是不是你要來救濟畜產公司三千六百萬元繳交罰款？

這凸顯一個問題，好像是疊床架屋的公司。處長，你認為把這家公司撤銷，將人員歸建到市場管理處，由市場管理處直接主導肉品和家禽的營運。這樣不是可以少一層的剝削嘛！因為幾年來該公司的業務並不怎麼好，說句難聽話，它是利用台北市的工地來租給業者，然後只是當個房東而已，在營運上並沒有什麼具體的辦法。所以在這種情況之下，我們是否可以加以考慮，將營運比較不好的公司予以裁撤，當然這是比較茲事體大的問題，但是以現實而來看，它被罰款三千六百萬元，只剩下一千四百萬元時，公司不就倒閉？這是一定要倒的也沒有辦法。你看這家公司向承租商所收的錢的百分之十交給市政府，是不是這樣？至於百分之十就留在公司運用。如果由市政府自己來做的話，就能收取

百分之百的租金呀！這樣的話或許會好一點，這是我個人的意見。在此提出來給局長和處長做一個研究。因為我一直在注意，其罰款是要在什麼時候繳？若是要求分期付款，如果人家不同意的話，要怎麼辦？因為老百姓的罰款，如要求分期付款是相當的困難。此外，我想農產、漁產也都有些的問題，這在制度上請局長加以考量。等一下請一併的回答。

第三點是剛剛陳議員所提改建的問題，我認為分期改建絕對不是辦法，因為分期改建和整體改建的意義是一樣的，由於一經改建，舊有的市場也就整個的癱瘓了，你要怎麼的去分期，我真不曉得什麼叫做分期？而且那些的攤商，根本就不希望你們分期嘛！對不對？還有你提到的一些替代的地點，而你一直的強調說淡水河堤外的高灘地不行，但是大禹就可以治水呀！我們不要預設立場，或許我們想個辦法能夠合乎水利法，或是河道怎麼的改，怎麼的去合乎水利法，這樣也是一個思考的空間；不要一次的就把它打死，說那是不可能的事。在另外的一個思考空間下，那地方不是很近嗎？不然在三軍總醫院的那一大塊的土地，人家已經都搬到內湖去了，整個地方也可以規劃。至於你們說士林、北投關渡平原的地方，我們也沒有意見，總是我希望不要把這些可能的地點，一次就把它打死，剛剛陳議員惠敏兄指出溝通是非常重要的。

以上我所提的三點，請局長、處長回答一下。

**黃局長榮峰：**

謝謝。感謝陳議員提出很多寶貴的意見，尤其陳議員就近關懷攤商我是可以了解並做幾點的說明。

第一點畜產公司目前在營運上雖然是遭遇到一些前所未有的困境，但是我個人總認為對大台北地區市民，在家禽肉品的供應

，還是有它的必要性和存在的價值。以前有人說沈昌煥部長是外交的斷交部長，我想我不希望成爲這種砍頭公司的黑局長喇！我還是會慎重的。你還說是否可以把它裁撤掉，然後併到市場管理處。因爲它基本上是民營公司型態，這與市場管理處的公務人員行政體系還是不一樣的，若裁撤就裁撤，不可能有機會併到市場管理處來，在業務上是可以移撥，但是人員上是有問題，我們也不希望不得已的事情出現。

第二點我要說明的是，目前該公司的總資本額是五千萬元，而面對的是三千多萬元的罰鍰，不管怎麼樣，它仍然是個問題，目前它仍在行政訴訟當中還沒有定案，如果萬一行政訴訟打輸時，那罰鍰當然勢必要繳交，至於是分期的繳付呢？或者是增資呢？或是最後走上裁撤的這一條路呢？我想市政府會請鍾董事長和賴總經理兩位作評估，事實上還請各位給予樂觀的期待，由於新的領導陣容剛剛上任，也不過幾個月而已，是不是能夠在一段期間的營運上開源節流，針對違反水污染防治法的罰鍰，另外能夠專案來考量，我想問題是存在的，但總是要找出可以繼續善後的一條路。這筆的罰鍰並不是兩位新領導者手上所造成的，而是這二十幾年來客觀的問題所形成，大約在五年以來陸續被處罰的一筆帳。不論我、方處長或者鍾董事長、賴總經理，都將以負責任的態度，因行政畢竟是延續的，我們會做好善後的工作。

第三點你提到改建的問題，對於臨時替代地點選擇，你說不要一次就把它打死，不要一次就抱著失望。高灘地或者三軍總醫院的地方，也都是這段期間所提的臨時對象；因爲高灘地是牽涉到水利法的問題，三軍總醫院則是遷建期的問題，而這兩個地點，事實上現在的希望是非常的渺茫。你提到業者是希望一次的改建，這點我也完全的清楚，但如何在分期改建與一次改建做一

選擇，我想這都需要協調和智慧，請容許再給我們一點的時間，在五月份時，我與方處長將與業者代表和幾個公會的理事長研討，必要時我請各位來幫忙作溝通。不管是分期改建或是一次改建，總是爲著大家好，這是大家的事，大家一起來決定。市政府是以一次改建爲第一個甲案，把分期改建是當作乙案，立場上應該跟業者是一致的，沒有對立的。惟有觀念的一致才可以順利推動改建。我先作以上說明。

陳議員秀惠：

同樣的問題，我補充一下。

我要請教鍾董事長任用賴總經理，你有沒有自認你是畜產業的文科卡？（笑聲）要起死回生啊！

鍾董事長瑞源：

跟陳議員報告，畜產公司是一個傳統的公司要轉型到現代化的公司，它有無窮的希望，當然我們是絕對不會放棄這個希望，因爲電子商務的逐漸普遍發達，將來畜產公司最重要的還是要走入每一戶家庭；而在作業上它跟生產者、運銷者以及配送者，還有售後的服務與網路之間，這些都是節節相關的，現在我們也正在規劃中，想要從一般的機關、學校開始，就是以保守的方式先行開始。當然我們也會利用傳統的方式把很多需要冷凍的部分，逐漸的把它轉型和改善，這是非常的困難……

陳議員秀惠：

就是因爲困難才有賴專業者來推動，現在我每次想到畜產或是漁產，通常都給人濕答答的感覺，然後是很髒嘛！所以你要把污名化掉，讓人重新對畜產公司有一個重新且不要有刻板化印象。我們議會的角色雖然是需要強力的監督，但有時候是可以協助呀！而這三千六百萬元的罰款是在上個會期，在多位議員強力的會



勘，經過半年的處理後所作的處罰。我認爲解決的方式是可以分期方式繳納，例如每年三百六十萬元，第二年增加一點的利息來還帳，當然是無法一次繳清，我也不希望以後是沒有肉得吃，如果畜產公司一旦倒閉，台北市的肉品市場是會一下子萎縮，造成某些人很難生活，而環保局方面是很重要的關鍵，我們也可以協助；例如分十年繳納，一個交三百六十萬元，這樣才不至於造成你們營運上的困難嘛！

**鍾董事長瑞源：**

謝謝陳議員給予我們鼓勵和協助，將來的這個部分，我們已經跟環保局有初步的協調，當然在法律可行的範圍內，我們儘量的爭取時效，應該在五月份，也就是這個月份會來解決這個問題，而公權力的執行，我們絕對不容說反對，我們是會做的。

至於在營運方面，我們最大的希望是在電子商務。這項業務如能順利推行的話，我相信不要到十年，我們已經跟大成、中日……等幾家大的公司接頭，他們也很有興趣，讓我們大家作策略聯盟，在生產、運銷與配合。而最重要的還是品質和售後的服務，這方面我們是能夠占先一步。因爲歐美的電子商務是比日本的電子商務還好，日本最近的一個宅急便商務，它已經做到當天可以送達，但當我們要切進去，還是以歐美的電子商務爲主。在農委會方面，也已經在積極的進行相關網路的設計，同時也委託工研院等各方面都已在配合，以最近的情形而言，我們是更急呀！我們在五月份召開股東大會之前，必須要有明確的方針提出，最給我們鼓勵的是，這幾家大型的公司對於台北市這麼龐大的市場是寄以厚望，這也不是我們自己能做的事，還是要以策略聯盟的經營方式，我們將會全力的突破困難，讓公司整個的轉型，由傳統型變成現代化，在工作上是整體推動的一環，我們是會全力以

赴。

**陳議員秀惠：**

有野心和雄心是很重要的，那我們就拭目以待。

**主席（鄧議員家基）：**

謝謝。我們今天的會議本來預計至十二時半，現已超過三分鐘，進度是非常好。接下來可能要討論很多位同仁要求各單位要專案報告的題目，但是我剛才在與專門委員研究，因爲每一位所提出的題目是林林總總的一大堆，我們要把它割捨的其實很難，如果說按照各單位來，每一個單位一次專案報告，每一位同仁提出來的，我們原則是都把它列進去，若是一次時間不夠時，我們進行第二次，這樣的話可能會單純一點；譬如說建設局有電玩政策、傳統市場攤販的管理問題等等，雜七雜八大堆的。財政局有中央與地方財政收支劃分，凡是有關財政局的專案報告，如有同仁提出來的，我們都把它列到裡邊去。事先由委員會這邊來和名單聯繫，以這種的方式，請問各位同仁有沒有意見？本來我們接下來是要討論看看，那些的題目是要做專案報告的，但是因爲我剛剛看委員會這邊，專委提出的很多，如要做些刪減可能很難，在我初步跟專委商量，可能就以各單位爲區別，而來進行專案報告的話，可能就會快一點。如果一個單位的專案報告討論不完，我們再進行第二次，或再進行第三次，那這樣的話，就可以把同仁要求報告的項目都列進去。

如果大家都同意時，我們是否就做這樣的決議？以單位爲主來排時間！由委員會通知本小組的同仁，有需要做專案報告建議的部分，就提交給委員會來做安排，好不好？如果要做業務參觀的部分，也請各位直接提交給委員會，好不好？有沒有其他的意見？

林議員晉章：

主席剛剛的裁示我是支持，就是按照各單位來安排。不過有一個題目是跨局處的情形，像主計處提到台北市總共有十幾萬家的營利事業，我們的稅收占全國的百分之四十幾，因此這項題目是不是可以由財政局、稅捐處、建設局、商管處還有主計處等局處來列席，因為這也牽涉有關違規的商業，我希望這一部分另外的抽出來作為專案報告。至於其他部分就依照主席的裁示，每一個局處一個來做安排。

主席：

好的。林議員的意見很好，我們就做這樣的安排。是否還有其他要補充的。（無）如果沒有的話，謝謝今天所有與會所有單位的首長和代表，也謝謝各位同仁。今天的會議到此結束。  
散會。

## 第八屆第三次大會（財政建設委員會工作報告（專題報告）第三次會議紀錄

時間：八十九年五月十日（星期三）上午十時二十分至十二

時三十五分

地點：財政建設委員會會議室

出席議員：鄧家基、陳秀惠、林晉章、黃珊珊、陳惠敏、陳碧峰  
列席：席：

市政府：

財政局局長：李述德

主計處處長：石素梅

建設局局長：黃榮峰

稅捐稽徵處處長：謝松芳

商業管理處處長：林萬發

主席：鄧議員家基

紀錄：陳忠仁

壹、陳專門委員報告出席已達法定人數。

貳、主席宣告開會。

參、上次會議紀錄及第八屆第三次大會財政建設委員會

專題報告議程表，予以確定。

肆、聽取各單位專題報告。

一、台北市無照營業到底還有多少？應如何處理？

二、中央統籌分配款，直轄市分配比率？本市之對策為何？

商業管理處林處長萬發報告

財政局李局長述德報告

主計處石處長素梅報告

稅捐稽徵處謝處長松芳報告

建設局黃局長榮峰報告

質詢議員：黃珊珊、林晉章、陳惠敏、陳碧峰、陳秀惠、鄧家

基

商業管理處林處長萬發答覆